

УДК [378.016:811.111]:378.026.7

**ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ  
И ПРОЦЕСС САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ**

**FOREIGN LANGUAGE TEACHING TECHNOLOGIES  
AND THE PROCESS OF SELF-STUDY MANAGEMENT**

**Аннотация.** Самостоятельная работа – это одно из неперенных условий освоения человеком окружающего мира, его интеллектуального и культурного развития. К этому побуждают постоянные изменения, происходящие в окружающем пространстве, их непредсказуемость. Это, с одной стороны. С другой стороны, изменения во внешнем мире содействуют интеллектуальному и культурному развитию, формируют технологии обучения, в том числе иностранным языкам, способствуют или тормозят процессы самостоятельного образования, которые продолжаются у человека всю сознательную жизнь. Современные технологии обучения иностранным языкам оказывают влияние на развитие приемов самостоятельной работы, способов их использования в учебном процессе. Новые технологии обучения иностранным языкам помогают в поиске путей интеллектуального и культурного развития, открывая новые возможности для обучаемых.

**Abstract.** Self-study management is one of the conditions for adaptation to an environment on the basis of intellectual and cultural development. Constant environmental changes, their unpredictable nature contribute to it. That is on the one hand. On the other hand, some outer world changes foster intellectual and cultural development, form and organize technologies in education, including foreign language teaching, promote or impede foreign language learning processes based on self-study education management. They influence lifelong learning processes. Modern technologies have effect upon foreign language acquisition and self-study management, their implementations. New foreign language teaching technologies assist the process of cultural and intellectual development, enhancing opportunities for learners.

**Ключевые слова:** процесс самостоятельной работы, визуальное мышление, характеристики текста, иллюстрации, изображения.

**Keywords:** self-study management, text, visual thinking, foreign language teaching, illustrations, images.

Культурное и интеллектуальное развитие – это неперенное условие освоения окружающего мира человеком познающим (*homo cognitonius*). К этому побуждают постоянные изменения, происходящие в окружающем пространстве, их непредсказуемость. Именно изменения среды вызывают и формируют поиск интеллектуального и культурного потенциала, способствуют процессам самостоятельного образования или тормозят их.

В этой связи обратим внимание на то, что происходит с самим процессом обучения, какие применяются способы, каковы пути познания, побуждающие каждого из нас постоянно искать свой путь интеллектуального и культурного развития. Не случайно первыми положе-

ниями в документе Международной комиссии по образованию для 21 века UNESCO, стимулирующими развитие социума посредством обучения, являются «научиться познавать и научиться делать, научиться жить вместе, научиться жить с другими» [1].

Обратимся к фактам, подтверждающим изменение среды обучения и самого процесса обучения за последнее время, что этому способствовало и какие возможности культурного и интеллектуального развития открылись для их осуществления.

Прежде всего, человек познающий ставит перед собой задачу не только самостоятельно учиться, но и перенимать опыт других. Таким образом развивается идентичность на основе познания, умение прогнозировать ситуацию, в основе которой многогранность познания (реальная и виртуальная). В современном мире это происходит тогда, когда мы планируем будущее обучение.

В связи с этим обратим внимание на непредсказуемость некоторых ситуаций, например, связанных с чрезвычайными обстоятельствами. Так, из-за пандемии многие учебные учреждения были временно закрыты, а учащиеся перешли на дистанционное обучение. По мере того, как страны начали справляться с пандемией, стали появляться возможности возврата к привычным очным формам образования. Тем не менее, как показывают наблюдения, дистанционное обучение иностранным языкам довольно прочно отвоевало определенные позиции проведения занятий. Перечислим наиболее часто практикуемые удаленные форматы, остановимся на их особенностях и приведем примеры их распространения и популярности. Достаточно заметными стали платформы интернета для изучения иностранных языков, например, Duolingo (США), Busuu (Великобритания), Babbel и Shenzhen (Германия), HelloTalk и iTalki (Китай), Preply (Украина) и др. Помимо вышеперечисленных платформ, для обучения иноязычному общению используются специальные инструменты видеоконференций, такие как Microsoft Teams, Zoom и др.

В связи со значительным количеством платформ, применяемых для изучения иностранных языков, встает вопрос не только об их эффективности, но и о тех возможностях и достижениях, которые предоставляет современная лингвистика и методика обучения иностранным языкам. Соответственно целью данной статьи является рассмотрение процесса самостоятельной работы студентов в опоре на современные дистанционные технологии, лингвистику и методику преподавания. Для достижения поставленной цели решались следующие задачи:

- изучались возможности технического обеспечения и их использование в учебном процессе;

- рассматривались необходимые профессиональные качества преподавателя;
- изучалось взаимодействие преподавателя и студента в процессе обучения самостоятельной работе;
- рассматривались лингвистические и паралингвистические особенности используемых учебных текстовых материалов.

Исследователи дистанционного обучения отмечают три основных фактора, влияющих на целесообразность его применения в учебном процессе. Прежде всего, большое значение имеет правильно выбранная технология. В данном случае обращается внимание на технические составляющие:

- скорость интернета;
- доступность платформы в виртуальном пространстве;
- приемлемость для обучения ее технических характеристик;
- соответствие целям и задачам обучения инструментов, расположенных на платформе.

Как правило, указанные выше технические параметры изучаются и анализируются преподавателем, ведущим дистанционное занятие. В связи с этим неоспоримым является факт, связанный с технической подготовкой, как преподавателя, так и студента. Это, с одной стороны. С другой стороны, большое значение приобретают следующие профессиональные качества преподавателя:

- высокий уровень владения предметом;
- умение организовать работу с использованием инструментов, предоставляемых виртуальной платформой;
- заинтересованность в организации и проведении интересного и запоминающегося занятия;
- постоянное вовлечение студентов в учебную деятельность, разворачивающуюся на экране;
- удержание и переключение внимания обучаемых с целью лучшего запоминания;
- общая эрудиция, доброжелательность, педагогический такт, терпение и настойчивость, чувство юмора, принципиальность, общительность, хорошая дикция, эмоциональность.

Третий фактор – это аудиовизуальное дистанционное взаимодействие обеих сторон, преподавателя и студента, в процессе самого занятия. В такой ситуации важным является стремление обучаемого быть коммуникабельным, проявлять заинтересованность в общении, а также принимать участие в решении, как технических, так и эмоциональных проблем, и

вместе с преподавателем и другими студентами находить пути их решения. Важной составляющей является техническая подготовка к дистанционному занятию в интернете.

Как показывает практика проведения таких занятий, особое значение приобретает подготовка студентов к интерактивному взаимодействию внутри группы, как самостоятельно, так и под руководством преподавателя. Это можно осуществить двумя способами: заранее познакомив студентов с инструментами платформы, на которой будет проводиться занятие или, если позволяет практика, организовать знакомство с техническими характеристиками непосредственно на занятии. Обратим внимание на то, что каждая предлагаемая для обучения платформа имеет свои особенности, с которыми целесообразно знакомиться коллективно, а затем переходить к работе в виртуальном пространстве.

Приведем примеры работы на платформе видеоконференций “Zoom”. Эта платформа позволяет общаться со студентами посредством функции демонстрации экрана, как со стороны студента, так и со стороны преподавателя, что является функциональным преимуществом. Для этого заранее, как студенты, так и преподаватель готовят материалы, необходимые для занятия. Как правило, они представляют выведенные на экран тексты, сопровождаемые иллюстрациями. Соответственно студент и преподаватель являются активными участниками процесса креолизации интерактивного пространства, ядром которого является текст. При этом текст, выведенный на экран, – это не только законченная работа автора, но и деятельность, требующая осмысления со стороны студентов. Наблюдения показывают, что текст имманентен. В ходе работы с ним студенты, выполняя прилагаемые задания, учатся самостоятельно разбирать содержание текстового материала, постигая возможности общения на иностранном языке. В результате раскрываются когнитивные и коммуникативные составляющие текста, способствующие запоминанию особенностей его функционирования в качестве единицы речи.

Немаловажную роль в таком случае играет определенное соотношение текста как системы знаков и изображений (графиков, диаграмм, схем, фото, рисунков и др.), возникающих на экране. Как показывают исследования – это особая семиотическая система, в которой паралингвистические феномены дополняют, поясняют функции вербальных знаков, а иногда их заменяют [2]. К таким возможностям можно отнести замену слова, номинирующего предмет, его изображением. Анализ паралингвистических и вербальных знаков, их правильная самостоятельная расшифровка нацеливает студента на восприятие заложенной в тексте информации, ее адекватное понимание.

Вот почему перед началом дистанционной работы важно не только проверить звук и возможности демонстрации экрана, расположив в определенной последовательности

выполненные или подготовленные к презентации материалы. Это могут быть рабочие тетради, учебники, видео презентации, фото, PDF файлы и др. Необходимо также проверить, что все представленные файлы открываются и появляются на экране в нужный момент. Одним из преимуществ проведения занятий на виртуальной платформе является то, что демонстрация видео или слайдов может осуществляться с экрана студента, но при этом находится под контролем преподавателя, который проводит занятие. Таким образом осуществляется сдвиг в сторону доминирования студента в качестве центра обучения. Однако именно преподаватель организует учебный процесс и, следовательно, вовлекает студентов в работу, которую он сам может продемонстрировать. Кроме того, появление иллюстраций в виде графиков, диаграмм, схем, фото, видео, составление высказываний по предложенным материалам вызывает интерес у студентов и способствует развитию творческого мышления.

Здесь необходимо остановиться на процессе визуального мышления (термин Р. Уенавин) [3], который стимулируется преподавателем при выполнении заданий. Например, такие задания, как заполнение пропусков в предложениях, объединение смысловых фрагментов в единое целое, составление высказываний по предложенным схемам с использованием видео и аудио материалов. Это то, что формирует визуальное мышление. Практика преподавания иностранных языков и обучение самостоятельной работе студентов свидетельствует о том, что смысловая функция демонстрации иллюстративного материала существенна и неоспорима. С одной стороны, графические средства стилистически необходимы для сообщения адресату того, что в устной речи передается ударением, тоном голоса, паузами, жестами, мимикой и т.д. [2]. С другой стороны, виртуальные платформы предоставляют варианты красочного оформления, в том числе с помощью шрифта. Так крупный шрифт, курсив, выделение жирным шрифтом, разного рода подчеркивания, особые цветовые акценты вместе с цветовой гаммой настраивают студентов на определенную экспрессию, передают настроение и формируют эмоциональный фон. Иными словами, заставляют мыслить в опоре на создаваемые образы, что положительно сказывается на «формировании и формулировании мыслей» (термин И.А. Зимней) [4].

Заметим, что преподаватель руководит процессом и следит за изменениями непосредственно на экране. Таким образом происходит обучение самостоятельной работе студентов в группе. Необходимо пояснить, что для групповой работы достаточно присутствия 5-7 человек. Если в группе большее количество студентов, то для организации полноценного занятия возможно деление студентов на подгруппы с контактом внутри каждой из них. Иными словами, каждая из подгрупп работает определенное время

самостоятельно в отдельном виртуальном кабинете. При этом преподаватель имеет возможность попеременно подключаться к каждой из подгрупп с целью осуществления руководства самостоятельной работой, а также перенаправлять участников из группы в группу согласно меняющейся учебной ситуации. В конце занятия возможно объединение всех студентов с целью подведения итогов и дачи домашнего задания. Как показывает практика, лучше всего проходит работа, когда один из студентов представляет свою презентацию, а остальные выступают в качестве комментаторов.

Таким образом студенты приучаются не только самостоятельно пользоваться инструментами входа и выхода внутри одного занятия, но и взаимодействуют друг с другом, оказывая, как техническую, так и языковую поддержку. Более того, развиваются такие неотъемлемые качества самостоятельной работы как терпение и настойчивость, принципиальность в достижении освоения языкового материала. Соответственно умение самостоятельно поддерживать работоспособность в подгруппе положительно сказывается на совместной учебной деятельности.

Безусловно, дистанционное обучение с использованием компьютерных технологий не может полностью заменить непосредственное общение преподавателя со студентами в аудитории, однако создает предпосылки для комбинированного обучения. Основным моментом в таком случае становится контролируемая преподавателем самостоятельная работа студентов в дистанционном формате. Это, прежде всего, касается как индивидуальных, так и групповых консультаций по проектным, курсовым и дипломным работам. Уже сейчас распространенными являются электронные библиотеки, где студенты могут не только получить доступ к книгам и журналам, но и к лекциям, конференциям и семинарам, как профессоров своих вузов, так и приглашенных ученых. Более того, практикуется проведение дискуссий и интервью в реальном режиме, где студент может задать интересующие его вопросы и выступить со свои материалами в ходе виртуального обсуждения.

В результате изучения современных процессов самостоятельного образования, существующих дистанционных технологий обучения иностранным языкам, а также собственного опыта проведения занятий, можно прийти к следующим выводам:

- самостоятельное образование является постоянным процессом интеллектуального и культурного развития человека;

- дистанционное обучение иностранным языкам при соответствующих технических возможностях представляет собой активную и востребованную форму проведения занятий, дающих положительный результат;
- активное взаимодействие преподавателя и студента в ходе занятия не только помогает в решении, как технических, так и эмоциональных проблем, но и осуществляет положительный сдвиг, где основной доминантой является студент;
- работа в интерактивном пространстве непосредственно связывается с креолизацией текстового пространства, ядром которого является вербальный текст;
- подготовка студентов к дистанционному взаимодействию внутри группы, как самостоятельно, так и под руководством преподавателя, формирует адекватное восприятие, интерпретацию и представление происходящего в процессе обучения.

#### Список литературы

1. Образование: сокрытое сокровище. Доклад Международной комиссии по образованию для 21 века. Жак Делор, Иннам Аль-Муфти, Изао Амаги и др. URL. [https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000109590\\_rus](https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000109590_rus) (дата обращения: 15.03.2021).
2. Кошманский Г.В. Паралингвистика. Изд.4-е. М.: КомКнига,2010.
3. Yenawine, P., Visual Thinking Strategies, Using Art to Deepen Learning Across School Disciplines, Cambridge, Harvard Education Press. 2014.
4. Зимняя И.А., Мазаева И.А., Лантева М.Д. Коммуникативная компетентность. Речевая деятельность. Вербальное общение. Аспект Пресс, 2020.